

卑詩林業廳長訪美 尋求拓展木材市場

(多倫多訊)卑詩省林業廳長湯姆·華特蘭昨日訪問美國，尋求與美國林業界建立更密切的合作關係。華特蘭將與美國林業界領袖會面，討論如何擴大北美木材貿易。他將與美國林業界領袖會面，討論如何擴大北美木材貿易。他將與美國林業界領袖會面，討論如何擴大北美木材貿易。

卑詩削減 對外援助

(溫哥華訊)卑詩省政府削減對外援助，以節省開支。省長簡嘉年表示，這項措施是為了平衡預算，並確保省內各項服務的質量。削減的援助將包括對發展中國家的技術援助和經濟發展計劃。

多市房屋 售價上漲

(多倫多訊)多倫多地區房屋售價在過去幾個月內持續上漲。根據房地產公司的數據，平均房價已達到歷史最高水平。這主要是由於市場上的房屋供應量有限，而需求依然強勁。

市政園地

余宏榮市長昨日向本報記者報告本市市政園地發展計劃。他提到，市政府將投資數百萬元用於改善公園設施和增加綠化面積。這項計劃旨在提高市民的生活質量，並為城市增添更多綠意。

現代雲城彩墨畫聯展 圓滿結束獲各界好評

由卑詩大學亞洲研究中心主辦的「現代雲城彩墨畫聯展」昨日圓滿結束。展覽期間，參觀者絡繹不絕，對參展畫家的作品給予了高度評價。展覽不僅展示了中國傳統繪畫的精華，也展現了現代藝術的創新精神。

市會通過新規則 單車須註冊領牌

溫哥華市議會昨日通過了一項新規則，要求所有在市內行駛的單車必須註冊並領取牌照。這項措施旨在提高單車騎行的安全性，並為政府提供單車使用情況的數據。新規則將於下月起正式生效。

中華會館榮獲獎勵

溫哥華中華會館昨日獲頒發「傑出成就獎」，以表彰其在社區服務和促進中加友好關係方面所做的貢獻。會館負責人表示，這是一份榮譽，也是對會館全體成員辛勤工作的肯定。會館將繼續努力，為僑胞提供更好的服務。

李國慶總公所 定期舉行秋祭

溫哥華李國慶總公所定於八月十八日舉行秋祭活動。屆時將有傳統的祭典儀式，並伴有文藝表演和茶會。活動旨在弘揚中華傳統文化，增進僑胞之間的團結和友誼。歡迎廣大僑胞踴躍參加。

台民俗運動團 定期來城表演

台灣民俗運動團將於下週抵達溫哥華，進行為期兩週的演出。該團將帶來豐富多樣的民俗舞蹈和體育表演，展現台灣獨特的文化魅力。演出地點將由主辦單位另行通知。

許禮禮葬

許禮禮女士的葬禮將於下週舉行。許女士生前熱心公益，深受社區各界的尊敬和愛戴。葬禮將由家屬主持，屆時歡迎親友參加。喪事已畢，特此公告。

喪禮禮葬

喪禮禮葬的詳細安排如下：葬禮日期為八月二十日，上午十時在溫哥華第一殯儀館舉行。喪事已畢，特此公告。

喪禮禮葬的詳細安排如下：葬禮日期為八月二十日，上午十時在溫哥華第一殯儀館舉行。喪事已畢，特此公告。



中華會館榮獲獎勵，全體成員合影。

煤氣暖氣冷氣凍房
2044 TURNER ST. 電話: 251-1616
專業安裝、維修、保養。價格公道，服務周到。

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
電話: 687-4204
★慶祝喜街分店開幕酬賓大減價★
新到SUN LONG牌及加州綠苗米 一律八折

世界米行
RICE WORLD
哥街一百號
皇冠牌 金大牌 達來米 各款靚米 一律平賣

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘製澳洲綠豆發行
電話: 684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

廣興肉食公司
KWONG HING COMPANY
228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
TEL: 681-1939
鮮肉、燒烤 八五折

白菜乾	每包	59¢
頂大粒花生	每磅	79¢
清補涼	每包	79¢
陽江薑豉	每盒	99¢
北京人參白蘭地	每枝	\$5.99
紹興花彫酒	每枝	\$5.50
永利威玫瑰露	每枝	\$8.99
出前一丁	每盒	\$11.50
青仁烏豆	每磅	75¢
長春醬頭	兩罐	55¢

東方高級美容專家特技
單調與無神的單眼皮 一日之間變成雙眼皮
電子紋眉改造雙眼皮
禿少的眉毛似美花無葉
當天變成柳葉般的美麗

加拿大 蔡李佛 黃煇建身會同人敬約
地址: 積臣街三〇六號
電話: 二五四·八七六八
二五三·九一七〇

代東
謹訂於一九八五年八月十一日(星期日)
為本會舉行恭祝蔡李佛始祖師
陳享公寶誕是日下午六時假座中國城酒樓
恭候 光臨指導
光臨指導
光臨指導
光臨指導

旅行 機票 船票 酒店
快意旅遊公司
將為你安排一切
地址: 華埠打東街125號
電話: (604) 669-4165
LEISURE TOUREX TRAVEL LTD.
125 E. PENDER ST. VAN. B.C.

永樂菜館
電話: 251-1766
專人專車送外賣
1895 E. HASTINGS ST. (AT VICTORIA DR.) 喜士定東街一八九五號 夾域多利街

九折酬賓
社團 筵開 游水 正宗 游水 海鮮 粵菜

特價酬賓席
瑤柱芙蓉羹 奶油焗龍蝦 北京片皮鴨 鴨松生菜包 白灼象拔蚌 芥蘭炒雙魷 羌葱焗生蠔 當紅炸子雞 清蒸海上鮮 合時甜品

每席只收 118元 (足十位用)

美景旅行社
MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

中國旅遊團

- ① 全程三十天 (在中國廿六天) 暢遊: 香港、廣州、杭州、蘇州、無錫、南京、北京、西安、重慶、武漢、桂林、廣州。出發日期: 十月廿七日 費用加幣\$3050元 (在廣州住花園大酒店)
- ② 全程十九天 (在中國十六天) 暢遊: 香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、南京、北京、廣州。出發日期: 十月十七日 費用加幣\$2400元 (在廣州住花園大酒店)
- ③ 全程十五天 (在中國十一天) 暢遊: 香港、廣州、桂林、廣州、珠海、中山、肇慶、恩平。出發日期: 十月廿七日 費用加幣\$2040元 (在廣州住花園大酒店)

以上多團均由中國直接批准, 華人領隊。費用包括: 來回香港機票一年有效, 在香港包酒店, 在中國每天三餐膳食, 一晚酒店及一切入場參觀費, 出發前晚聚餐會提供送機服務。
詳情歡迎查詢 電話 681 0611 營業時間 週一至週六上午九時至下午五時